

<メールによる英語指導をご希望される方へ>

1) 添削者：Katsue Toddun

ニュージーランド教員（セカンダリースクールで4年間ESOLと日本語を専任）

ニュージーランド翻訳者&通訳者協会会員

IELTS 7.5（WritingとSpeakingは8 2004年）

実務翻訳者として多数の翻訳会社において日本語から英語への翻訳者として活躍中

英文の添削は米国人校正者と共同作業。

2) 受講条件：

- a) 高校生以上で本気で英語を勉強されたい方
- b) 半年～1年は最低でも続ける意思がある方
- c) アカデミック IELTS 7（870～970点）以下の方
- d) インターネットが使える環境にある方

3) これは個別添削ですので、解答は一切ございません。あなたの能力に応じて私が個別に指導するものです。

4) 課題は私が提供させていただいても受講者が選んだものでも結構です。別の教材や本をお勧めさせていただくこともございます。（どこでも手に入るような単語集を売りつけるなどということは絶対にありません。）

5) 料金（ニュージーランドドル）：

	General	Academic
1回	\$25	\$30
5回	\$120	\$140
10回	\$235	\$270

6) 添削は1つの課題に1回ではなく、意味が不明な点があればその箇所だけやり直しをしていただくこともあります。また、受講者からの質問にも納得していただけるまで説明させていただきます。数回のやり取りになることもありますが、これで1回分となります。つまり、課題1つにつきの料金です。

7) お支払い方法：

- a) 当社の口座に国際送金（送金手数料および受取手数料は受講者が全額負担）
- b) Paypalで送金（送金手数料および受取手数料は受講者が全額負担）
- c) 日本のゆうちょの口座に日本円で送金（後に国際送金をするため、送金手数料および受取手数料の一部として\$10増しで請求。）

8) 私にできることは、英語学習を続けていただくための動機付けやどうやったら効果的に学べるかを考えてアドバイスすることだけです。最終的にそれらを実行して定着させていかなければならないのは受講者のみなさんご自身です。

9) 提出の目安：私はフリーランス翻訳をメインのビジネスとしておりますので、校正者は数人おりますし、私の作業も1時間以内で終了しますので、1ヶ月に何回でも対応できないということはありません。こちらが大変になるほどやる気のある方は大歓迎です！

このコースの目的はあくまで英語の指導です。ネイティブが最初に添削をしますが、これは受講者のレベルに合わせて修正を施すもので、翻訳校正サービスに取って代わるものではありません。添削してお返ししたものを別の目的に使用された場合に問題が生じてはこちらでは一切責任を負わないものとします。

\*\*\*\*\*

Katsue TODDUN

Best Ed Northland Limited

45 Echo Valley Road, R D 2, Kaiwaka, Northland,

NEW ZEALAND 0573

ph: (09)431-5001 Fax: (09)431-4881

Email: [info@bested.co.nz](mailto:info@bested.co.nz)

Website: [www.bested.co.nz](http://www.bested.co.nz)

\*\*\*\*\*